

Devanshi Khetarpal
MFA Candidate, Literary Translation
University of Iowa
devanshikhetarpal@gmail.com

EDUCATION

M.F.A. Literary Translation, University of Iowa, 2025-2027

M.F.A. Fiction, Iowa Writers' Workshop, 2023-2025

Thesis Title: "Languish: a novel"

Thesis Committee: D. Wystan Owen (Supervisor), Lan Samantha Chang, Jamel Brinkley

M.A. Comparative Literature, New York University, 2021-2023

Thesis Title: "Naming the Earth: *Smarginatura*, Language and the Earthquake in Elena Ferrante's Neapolitan Novels"

Thesis Committee: Chiara Marchelli (Supervisor), Jay Garcia

B.A. Comparative Literature & Minor in Creative Writing, *magna cum laude*, New York University, 2017-2021

BOOK

Poetry Collection. *Small Talk*. Kolkata: Writers Workshop India, 2019

Foreword by: Akhil Katyal

FELLOWSHIPS, GRANTS & AWARDS

James Michener-Copernicus Society Award, Iowa Writers' Workshop, 2025

Howard J. and Patricia M. Kerr Scholarship, Iowa Writers' Workshop 2024- 2025

Prufer Poetry Prize, Honorable Mention, *Pleiades Magazine*, 2024

Sonny Mehta Fellowship in Fiction, Iowa Writers' Workshop, 2023- 2024

Truman Capote Fellowship in Fiction, Iowa Writers' Workshop, 2023- 2024

Toto Awards for Creative Writing in English, Poetry and Fiction (Longlist), 2023

Katherine Bakeless Nason Scholarship, Bread Loaf Translators' Conference, 2022

Italian Cultural Institute Award, Honorable Mention, NYU Casa Italiana, 2021

University Honors Scholar, New York University, 2021

Founder's Day Award, New York University, 2021

GSAS Scholarship, New York University, 2021- 2023

Undergraduate Urban Humanities Research Fund, New York University & The Mellon Foundation, 2020

Dean's Undergraduate Research Fund, New York University, 2019

CAS Scholarship, New York University 2019- 2021

David J. Travis Research Fund for Research on Modern Italy, NYU Florence, 2018

Global Pathways Scholarship, New York University 2018- 2019

Dean's List, New York University, Spring 2018- Fall 2021

Liberal Studies Scholarship, New York University, 2017- 2019

WRITING CONFERENCES

Participant, Juniper Writing Institute (Poetry), University of Massachusetts- Amherst, 2023

Participant, Bread Loaf Translators' Conference, Middlebury College, 2022

Participant, Yale Writers' Workshop (Fiction), Yale University, 2022

Participant, Authors At Large Writers' Retreat (Creative Nonfiction), Siglufjordur, Iceland, 2017

CONFERENCE PRESENTATIONS

- Panel Presentation, “The Development of Narrative Voice in Fiction Writing and Translation” at The American Literary Translators’ Association (ALTA) Conference, Milwaukee, WI, October 2024.
- Presentation, “I’m dead, but I’m fine: Maggie Gyllenhaal’s *The Lost Daughter* (2021) and Motherhood” at American Association of Italian Studies (AAIS) Conference, Università di Bologna, May 2022.
- Presentation, Summer School on Cultural Heritage and Memory of Totalitarianism, Sapienza Università di Roma, June 2021.
- Presentation, “[Becoming] *My Brilliant Friend*: The Lenu-Lila Dialectic in Elena Ferrante’s Neapolitan Novels” at Graduate Translation Conference, University of Massachusetts-Amherst, April 2021.
- Presenter, “Becoming Lila: Friendship in Elena Ferrante’s Neapolitan Novels” at CAS Undergraduate Research Conference, New York University, December 2021.
- Presenter, “Pasolini’s *Salò* and Metaphors of Redemption” at Undergraduate Research Conference, Department of Italian Studies, New York University, May 2019.
- Presenter, “Pasolini’s *Salò* and Metaphors of Repression” at Liberal Studies Student Research Colloquium, New York University, April 2019.

PUBLICATIONS

Fiction

- “Jackpot.” *The Threepenny Review*. Forthcoming.
- “The House on Mohammed Ali Road.” *Indiana Review*. Spring 2024.
- “Tennis Court.” *The Masters Review*. April 2024.
- “Glass Animals.” *Suspect*. April 2024.

Articles and Essays

- “*Tomb of Sand* brings Hindi Literature to the World.” *Public Books*. June 2023.
- “On Kamila Shamsie’s *Best of Friends*.” *LIBER: A Feminist Review*. September 2022.
- “Elena Ferrante’s new book reminds us of the suffering, anguish and anxiety of reading and writing.” *Scroll*. March 2022.
- “Dead, but Fine: A review of Maggie Gyllenhaal’s ‘The Lost Daughter.’” *LiveWire*. January 2022.
- “*The Lying Life of Adults*: What to expect from Elena Ferrante’s new novel coming in September.” *Scroll*. August 2020.
- “First Count.” *Diacritics* blog: Unarchive 4. July 2020.

Poetry

- “Diagnosis.” *Pleiades Magazine*, Vol. 44, Issue 1. May 2024.
- “Six Poems.” *Poetry at Sangam*. Vol. IX, Iss. 4. January 2022.
- “Debole” *Redivider Journal*. Vol. 2, Iss. 18. May 2021.
- “Two Poems.” *Usawa Literary Review*. Iss. 4. December 2020.
- “Postmortem.” *The Bombay Literary Magazine*. Iss. D8. October 2020.
- “Atlantis.” *nether quarterly*. Vol. 2, Iss. 1. August 2020.
- “Cruciverba #2.” *Underblong Journal*. Iss. 4. May 2020.
- “Let Us Consider.” *Transom Journal*. Iss. 12. September 2018

PUBLICATIONS

Poetry

- “Aperture.” *TRACK//FOUR*. Vol. 1, Iss. 2. December 2017.
“Leaving.” *Souvenir*. Winter 2017. December 2017.
“Four Poems.” *Ainanagar*. September 2017.
“Two Poems.” *Vayavya*. Winter 2017. January 2017.
“Three Poems.” *Drunk In A Midnight Choir*. May 2016.
“Untitled.” *Alexandria Quarterly*. Vol. 2. March 2016.
“Lullaby.” *HIV Here and Now*. January 2016.

TEACHING EXPERIENCE

Adult

- Independent, 4-week Interdisciplinary Writing Workshop, Fall 2021
Seminar, The Quarantine Train, May 2021
Seminar, Pune Writers’ Group, May 2021

Undergraduate

- Fiction Writing, 3 credit hours, University of Iowa, Spring 2025
Creative Writing Studio (2 sections), 3 credit hours, University of Iowa, Fall 2024

High School

- English Language Arts Instructor, Upward Bound Program, University of Iowa, Summer 2024
Summer Instructor, Iowa Young Writers’ Studio Online, University of Iowa, Summer 2024
Writing for Social Change, Junior High Writing Conference. Iowa Youth Writing Project. April 2024
Glass Kite Anthology Mentorship Program, Summer 2017
Glass Kite Anthology Mentorship Program, Summer 2016

WORK EXPERIENCE

- Editor-in-Chief and Founder, *Inklette Magazine*, 2015- Present
Graduate Teaching Assistant, University of Iowa, Fall 2024- Present
Associate Poetry Editor, *The Bombay Literary Magazine*, Oct 2024- Present
Admissions Reader, Iowa Young Writers’ Studio, December 2024- January 2025
Regional Juror, Scholastic Art and Writing Awards, December 2024- January 2025
Program Counselor, Between the Lines (International Writing Program), University of Iowa, Summer 2024
Summer Instructor, Iowa Young Writers’ Studio Online, University of Iowa, Summer 2024
ELA Instructor, TRIO Upward Bound Program, University of Iowa, Summer 2024
Scorer, Phosphorescence Reading Series at Emily Dickinson Museum, March 2024
Poetry Reader, *The Iowa Review*, September 2023- January 2024
Teaching Assistant, The Tutorverse, September 2022- June 2023
Outreach Intern, Fledgling Writing Workshops, August 2020- April 2021
Translations Coordinator, The Quarantine Train, June 2020- June 2022
Student Office Assistant, Department of Comparative Literature, New York University, September 2019- May 2020
Mentor, UniRely College Counseling, June 2019- December 2020

WORK EXPERIENCE

Intern, Poets House, May 2018- July 2018 and January 2019- May 2019
Editing Intern, La Pietra Dialogues, NYU Florence, September 2018- December 2018
Application Manager, The Speakeasy Project, August 2018- January 2020
Poetry Reader, *Muzzle Magazine*, August 2018- July 2020
Assistant Poetry Editor, *Minetta Review*, September 2017- May 2018
Staff Writer, *Washington Square News*, September 2017- May 2018
Advisor, *Winter Tangerine Review* Workshops, July 2017- August 2017
Poetry Reader, *Blueshift Journal*, September 2016- December 2017

LANGUAGES

English: native fluency
Hindi: native fluency
Italian: professional fluency
Punjabi: reading and writing proficiency